



國外匯款／匯票申請書

Application for Outward Remittance/Demand Draft

- 台北分行 Taipei Branch
 國際金融業務分行
 Offshore Banking Branch

申請日 Date: _____

扣帳日 Remittance Date (請務必填寫)

本行編號
 Bank Ref. TPO- _____

申請人茲向 貴行申請辦理下列匯出匯款，並同意遵守本申請書背面所載約定條款之規定：

The Applicant hereby applies for outward remittance and agrees to abide by the Terms and Conditions overleaf in respect of the transactions hereunder:

<input type="checkbox"/> 電匯 TELEGRAPHIC TRANSFER <input type="checkbox"/> 票匯 DEMAND DRAFT <p style="text-align: center;">受款銀行名稱，代號，及 地址 BENEFICIARY BANK, SWIFT CODE & ADDRESS</p> <p>銀行名稱及分行 BANK NAME & BR. _____</p> <p>地址 ADDRESS _____</p> <p>_____</p> <p>城市 CITY _____ 國家 COUNTRY _____</p> <p>銀行代碼 SWIFT CODE / CHIP / ABA No. _____</p> <p style="text-align: center;">受款人 BENEFICIARY</p> <p>受款人之銀行帳號 A/C NO. AT BENEFICIARY BANK _____</p> <p>姓名 NAME _____</p> <p>_____</p> <p>地址 ADDRESS _____</p> <p>_____</p> <p>電話 TEL _____</p> <p>匯款用途及附言(可略) PURPOSE OF REMITTANCE & INSTRUCTIONS (OPTIONAL) _____</p> <p style="text-align: center;">銀行費用 Bank's Charges</p> <p>are for _____</p> <p><small>* SHA : TRANSACTION CHARGES ON THE SENDER SIDE ARE TO BE BORNE BY THE ORDERING CUSTOMER, TRANSACTION CHARGES ON THE RECEIVER SIDE ARE TO BE BORNE BY THE BENEFICIARY CUSTOMER. 國內外的銀行手續費由匯款人及受款人各自負擔。</small></p> <p><small>* OUR : ALL TRANSACTION CHARGES ARE TO BE BORNE BY THE ORDERING CUSTOMER. 所有國內外銀行手續費由匯款人負擔(本行客戶適用)。</small></p> <p><small>* BEN : ALL TRANSACTION CHG. ARE TO BE BORNE BY THE BENEFICIARY CUSTOMER. 所有國內外銀行手續費由受款人負擔。</small></p>	<p style="text-align: center;">交易幣別及金額 CURRENCY & AMOUNT (請務必填寫)</p> <p>1. 匯款性質及分類編號 Purpose of Funds _____</p> <p>2. 受款人國別 Nationality of Beneficiary _____</p> <p>3. 國外匯款／受款人身份別： <input type="checkbox"/> 政府 <input type="checkbox"/> 公營事業 <input type="checkbox"/> 民間 Government Public Enterprise Private Enterprise</p> <p style="text-align: center;">繳款來源 Debit From:</p> <p><input type="checkbox"/> 扣帳帳號 A/C No. (限活存 Demand Deposits A/C Only) If applicable, the Applicant authorizes the Bank to debit the amount from the A/C No. listed below. 僅於可適用之情況下授權 貴行逕向以下之扣款帳號予以扣款。</p> <p>1. [For Remittance Amount] Debit Account No.: _____ Amount: _____ Debit Account No.: _____ Amount: _____</p> <p>2. [For Charges/Fees] Debit Account No. _____ Amount: _____</p> <p>3. Other settlement instruction, (if any) _____</p> <p style="text-align: center;">申請人 APPLICANT</p> <p>姓名/公司名稱 NAME/CO. _____</p> <p>地址 ADDRESS _____</p> <p>_____</p> <p>電話 TEL _____</p> <p>身份證號碼/統一編號 ID/TAX number _____</p> <p>聯絡人 Contact person: _____ ExtNo. _____</p> <p><input type="checkbox"/> 傳真指示，請予以扣款，正本後補。 (Instruction via Fax, please proceed debit, the original will be delivered afterwards.)</p> <p style="text-align: right;">Verified by</p> <p>帳戶原留印鑑 SIGNATURE _____</p>
---	--

<p>Bank Use Only</p> <p><input type="checkbox"/> 匯款人非扣款帳戶本人</p>	<p><small>本人/本公司/申請人/客戶使用本文件時同意並承諾(1)不變更本文件內容及/或文字;(2)遵守本文件所載之條款;及(3)若因更動本文件內容及/或文字而造成 貴行損失時願負一切責任。 I/We Applicant/ Company/ Customer / Client hereby agree(s) and undertake(s) that when using this document (1) not to modify the content and/or the wording of this document; (2) to obey the provisions on this document; and (3) to be responsible for and to indemnify SMBC against any damages and losses arising out of or in connection with the content and or the wording of this document is modified.</small></p>										
<p>Remark: (Electronic Application Form)</p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;">Approver</td> <td style="width: 25%;">Checker</td> <td style="width: 25%;">Maker</td> <td style="width: 25%;">Bal. Check</td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Approver	Checker	Maker	Bal. Check					
	Approver	Checker	Maker	Bal. Check							
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 70%;"><input type="checkbox"/> Post dated P/O</td> <td style="width: 15%;">Main Swift MT 100</td> <td style="width: 15%;">Cover Swift MT 202</td> </tr> <tr> <td>Value date of cable</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	<input type="checkbox"/> Post dated P/O	Main Swift MT 100	Cover Swift MT 202	Value date of cable						
<input type="checkbox"/> Post dated P/O	Main Swift MT 100	Cover Swift MT 202									
Value date of cable											

約定條款
Terms and Conditions

- 除非申請人另有其他指示，匯款將以付款所在地國家之貨幣給付。
Unless otherwise specified by the Applicant, payment of the remittance will be made in the currency of the country in which the payment is to be made.
- 如係電匯，貴行得自行決定以文字或密碼匯出，如發生電訊遲到、錯誤、疏漏或收訊者誤解等情事，貴行均無須承擔任何責任。
In the case of remittance by telegraphic transfer, the Bank may, in its sole discretion, send the message in plain language, code or cipher and the Bank shall not be liable for any delay, error, omission which may occur in the course of the transmission nor shall the Bank be liable for any misinterpretation of the message by the recipient.
- 貴行不負取得受款人收據之責任。
The Bank shall be under no obligation to obtain a confirmation of receipt of the remittance from the payee.
- 於貴行收到相關往來銀行、代理機構等之通知確認取消匯款前，貴行並無義務退還任何匯出款項。若匯款已折成外幣，則貴行得以匯出款項退還當日貴行廣告買價折算成原幣別，扣除貴行及相關往來銀行、代理機構等之各項費用後，再予退還。於貴行認為必要時，貴行得將因取消該筆匯款而對往來銀行、代理機構等取得之權利轉讓與申請人而解除貴行之責任。
The Bank shall not be obliged to refund all or part of the remittance prior to receipt by the Bank of a notice confirming cancellation of the remittance order from the relevant correspondent and/or agent engaged by the Bank to effect the remittance. In the event the remittance has been converted into another currency, the Bank is entitled to refund the remittance in the original currency converted from such other currency at the buying rate of exchange published by the Bank on the date of refund, less any fees and expenses incurred by the Bank, its correspondents and/or agents. The Bank may, whenever it deems necessary, transfer the rights it obtains from such correspondent and/or agent as a result of cancellation of the remittance to the Applicant and thus be discharged from its obligations to the Applicant hereunder.
- 申請人確認匯款並未涉及以下情事：
(1) 資金用途係援助來自北韓之貨物進口或交易仲介，或該資金用途可能與北韓之核武計畫或準備相關，或
(2) 任何貨物、交易或業務關係直接或間接與伊朗相關。
The Applicant confirms the remittance does not involve:
(1) financing imports or the trade through intermediaries of goods which country of origin is North Korea or which are shipped from North Korea, or for funding activities which may contribute to nuclear-related plans or preparations in North Korea, or
(2) any goods, transaction or business relationship directly or indirectly relating to Iran.
- 申請人瞭解及確認以下事項：
(1) 申請人瞭解，台灣、美利堅合眾國、日本，以及其他司法管轄區和國際組織，不時實施經濟制裁法律和貿易制裁，針對特定國家、實體、個人等，可能會阻止貴行處理某項交易。
(2) 申請人確認，並未發現及/或無理由懷疑該交易有違反任何適用之制裁法令規範（包括日本外匯及外國貿易法）之情事，該交易亦無直接或間接涉及目前受到全面制裁制度/禁運的國家（例如伊朗、北韓等）。
此外，針對上述情況，制裁當局可能不時要求揭露資訊。申請人同意，如果貴行被要求揭露任何資訊，或該交易因為被聲稱與制裁有關而遭阻止、凍結、延遲、拒絕或取消時，貴行無須就任何資訊揭露或申請人可能遭受之任何損失、責任、罰款、成本或費用（下合稱「責任」）負責，且申請人應賠償貴行可能承擔的任何責任。
The Applicant understands and confirms as below:
(1) The Applicant understands that Taiwan, the United States of America, Japan, as well as other jurisdictions and international organizations, impose, from time to time, economic sanctions laws and trade sanctions against certain countries, entities, individuals, etc., which may prevent you from processing a transaction.
(2) The Applicant confirms that there is no reason to know and/or suspect that the transaction is in breach of any legally applicable sanctions (including the Japanese Foreign Exchange and Foreign Trade Act), nor is it directly or indirectly related to countries that are currently subject to a comprehensive sanctions regime/embargo (such as Iran, North Korea, etc.).
Furthermore, in relation to the above, sanctions authorities may require disclosure of information from time to time. The Applicant agrees that if you are required to disclose any information or if this transaction is blocked, frozen, delayed, refused, or cancelled because it is claimed to be sanctioned-related, you shall not be liable for any information disclosed or any losses, liabilities, penalties, costs, or expenses ("Liabilities") the Applicant may incur, and the Applicant shall indemnify you against any Liabilities you may incur.
- 匯出匯款分類：

111	海運貨運費支出	19F	外國政府機構之服務收入匯出款	330	國外信託資金匯出	510	贖家匯款支出
112	海運客運費支出	19G	軍政機關其他服務支出	340	償還國外融資	511	工作者匯款支出
115	航空貨運費支出	19H	加工費支出	341	償還海外公司債	520	捐贈匯款支出
116	航空客運費支出	19J	電信支出	350	外人存款收回	530	移民支出
119	其他運輸支出	19K	維修支出	360	外人證券投資匯回	540	購買自然資源與非研發成果資產支出
121	財產保險支出	19P	委外研發及購買研發成果資產之支出	365	外人交易衍生金融商品匯回	580	政府捐贈及會費支出
122	財產保險理賠支出	199	其他服務支出	366	外人借券保證金匯出	581	非貨物相關稅款支出
123	人身保險支出	210	對外股本投資	368	外人出售國內虛擬資產	599	其他移轉支出
129	人身保險理賠支出	220	對外貸款投資	370	外人出售國內不動產	611	出口貨款退回
131	商務支出	221	對外直接投資事業及關係企業融資	371	外人收回購買國內預售屋價金	612	外人兌回外幣
132	觀光支出	250	存放國外銀行	380	海外存託憑證贖回	619	其他匯出款
133	探親支出	262	投資國外股權證券	391	償還分期付款進口融資	692	免購外匯存外匯存款
134	留學支出	263	投資國外長期債券	392	資本租賃支出	693	由本行轉往國內他行之外匯
135	信用卡支出	264	投資國外短期債券	399	其他外國資金流出	694	外幣互換兌出
139	其它旅行支出	266	國外有本金交割的遠匯及換匯之資金匯出	410	非居住民薪資匯出	695	未有資金流動之交易
191	文化及休閒支出	267	國外無本金交割的衍生性金融商品之資金匯出	440	國外融資利息	696	外匯存款利息支出
192	貿易佣金及代理費支出	268	購買國外虛擬資產	441	僑外股本投資的盈餘或股利	70A	付款人已自行辦理進口通關的貨款
193	營建支出	270	投資國外不動產	442	股權證券股利	701	尚未進口之預付貨款
194	金融服務支出	280	對外融資	443	外人存款利息	702	燃油費及補給支出
195	使用智慧財產權支出	281	外人發行在台灣存託憑證	444	有關進口之利息	704	樣品費支出
196	我國民間機構在國外辦公費用	282	外人在台發行長期債券	445	長期債券利息	706	非由付款人自行辦理進口通關的貨款
19A	郵務與快遞支出	283	外人在台發行股票	446	短期債券利息	710	委外加工貿易支出
19B	電腦與資訊支出	299	其他本國資金流出	448	僑外貸款投資及融資利息	711	商仲貿易支出
19C	營業租賃支出	310	僑外股本融資	449	其他外資投資所得	720	國外訂貨但由境內供貨的貨款
19D	專業技術事務支出	320	償還僑外貸款投資	450	使用自然資源支出及貨物相關稅款	801	非由付款人自行辦理進口通關的貨款(無證明文件)
19E	視聽支出	321	償還僑外直接投資股東及關係企業融資	451	碳排放交易支出	802	國外訂貨但由境內供貨的貨款(無證明文件)